

MASS PROPER: OCTOBER 20, ST. JOHN CANTIUS, CONFESSOR

MASS *Miserátio* (white)

INTROIT Eccli. 18: 12-13

Miserátio hóminis circa próximum: misericórdia autem Dei super omnem carnem. Qui misericórdiam habet, docet et érudit quasi pastor gregem suum. Ps. 1: 1. Beátus vir, qui non ábiit in consílio impiórum, et in via peccatórum non stetit, et in cáthedra pestiléntiæ non sedit. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Miserátio hóminis circa próximum: misericórdia autem Dei super omnem carnem. Qui misericórdiam habet, docet et érudit quasi pastor gregem suum.

The compassion of man is toward his neighbor; but the mercy of God is upon all flesh. He hath mercy, and teacheth and correcteth, as a shepherd doth his flock. (Ps. 1,1) Blessed is the man who hath not walked in the counsel of the ungodly nor stood in the way of sinners, nor sat in the chair of pestilence. Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost, as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen. The compassion of man is toward his neighbor; but the mercy of God is upon all flesh. He hath mercy, and teacheth and correcteth, as a shepherd doth his flock.

COLLECT

Da, quæsumus, omnipotens Deus: ut, sancti Joánnis Confessóris exémplo in scientia Sanctórum proficiéntes atque áliis misericórdiam exhibéntes; ejus méritis, indulgéntiam apud te consequámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Grant us, we beseech Thee, O almighty God, that, after the example of St. John, Thy confessor, making progress in the science of the saints and showing mercy to others, we may through his merits obtain forgiveness before Thee. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

EPISTLE James 2: 12-17

Sic loquímini, et sic fácite sicut per legem libertátis incipiéntes judicári. Judícium enim sine misericórdia illi, qui non fecit misericórdiam: superexáltat autem misericórdia judícium. Quid próderit, fratres mei, si fidem quis dicat se habére, ópera autem non hábeat? Numquid poterit fides salváre eum? Si autem frater et soror nudi sint, et indigeant victu quotidiáno, dicat autem áliquis ex

So speak ye, and so do, as being to be judged by the law of liberty. For judgment without mercy to him that hath not done mercy: and mercy exalteth itself above judgment. What shall it profit, my brethren, if a man say he have faith, but hath not works? Shall faith be able to save him? And if a brother or sister be naked, and want daily food, and one of you say to them, Go in peace, be you warmed

vobis illis: Ite in pace, calefacimini et saturamini: non dedéritis autem eis, quæ necessária sunt córpori, quid próderit? Sic et fides, si non hábeat ópera, mórtua est in semetípse.

GRADUAL Ps. 106: 8-9

Confiteántur Dómino misericórdiæ ejus: et mirabilia ejus fillis hóminum. V. Quia satiávit ánimam inánem: et ánimam esuriéntem satiavit bonis.

LESSER ALLELUIA Prov. 31: 20

Allelúja, allelúja. Manum suam apéruit ínopi: et palmas suas exténdit ad páuperem. Allelúja.

GOSPEL Luke 12, 35-40

In illo témpore: Dixit Jesus discipulis suis: Sint lumbi vestri præcíncti, et lucernæ ardéntes in mánibus vestris, et vos símiles homínibus expectántibus dóminum suum, quando revertátur a núptiis: ut, cum vénerit et pulsáverit, conféstim apériant ei. Beáti servi illi, quos, cum vénerit dóminus, invénerit vigilántes: amen, dico vobis, quod præcínget se, et fáciat illos discumbere, et tránsiens ministrábit illis. Et si vénerit in secúnda vigília, et si in tértia vigília vénerit, et ita invénerit, beáti sunt servi illi. Hoc autem scitóte, quóniam, si sciret paterfamílias, qua hora fur veníret, vigiláret útique, et non síneret pérfodi domum suam. Et vos estóte paráti, quia, qua hora non putátis. Fílius hóminis véniet.

OFFERTORY Job 29: 14-16

Justítia indútus sum, et vestívi me, sicut vestiméto et diadémate, júdicio meo. Oculus fui cæco et pes claudó: pater eram páuperum.

and filled, and yet give them not those things that are necessary for the body; what shall it profit? So faith also, if it have not works, is dead in itself.

Let the mercies of the Lord give glory to Him: and His wonderful works to the children of men. V. For He hath satisfied the empty soul, and hath filled the hungry soul with good things.

Alleluia, alleluia. V. (Prov. 31: 20) He hath opened His hand to the needy, and stretched out His hands to the poor. Alleluia.

At that time, Jesus said to His disciples, Let your loins be girt, and lamps burning in your hands, and you yourselves like to men, who wait for their lord, when he shall return from the wedding; that when he cometh and knocketh, they may open to him immediately. Blessed are those servants, whom the Lord when He cometh, shall find watching. Amen, I say to you, that He will gird Himself, and make them sit down to meat, and passing will minister unto them. And if He shall come in the second watch, or come in the third watch, and find them so, blessed are those servants. But this know ye, that if the householder did know at what hour the thief would come, he would surely watch, and would not suffer his house to be broken open. Be ye then also ready; for at what hour you think not, the Son of man will come.

I was clad with justice and I clothed myself with my judgment, as with a robe and a diadem; I was an eye to the blind, and a foot to the lame; I was

SECRET

Has, quæsumus, Dómine, hóstias sancti Joánnis Confessóris tui méritis benígus assúme: et præsta; ut, te super ómnia et omnes propter te diligéntes, corde tibi et ópere placeámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

COMMUNION Luke 6: 38

Date, et dábitur vobis: mensúram bonam et confértam et coagitatam et supereffluéntem dabunt in sinum vestrum.

POSTCOMMUNION

Pretiósi Córporis et Ságuinis tui, Dómine, pasti delíciis, tuam súpplices deprecámur clementiam: ut, sancti Joánnis Confessóris tui méritis et exémpis, ejúsdem caritátis imitatóres effécti, consórtes simuset glóriæ: Qui vivis et regnas, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

the father of the poor.

Grant, we beseech Thee, almighty Lord, that by the example of Thy holy confessor John, we may love Thee above all things and all things for Thy sake, we may in heart and in deed be pleasing to Thee. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Give and it shall be given to you: good measure, and pressed down, and shaken together, and running over, shall they give into your bosom.

Regaled with the delights, of Thy precious body and blood, we humbly pray Thy clemency, O Lord, that by the merits and example of St. John, Thy confessor, we may be made imitators of his charity and sharers of his glory. Who lives and reigns with God the Father in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.